

Именина  
13/12/47

Тов. В. Г. ДЕКАНОВУ. -

Тов. Молочков передал по ВЧ в 13-20, что де Голль и сопровождающие его лица прибыли в Баку в 8ч.30 мин.

В связи с нелетной погодой немедленный вылет в Тегеран был отложен до улучшения условий полета. Де Голль был разочарован задержкой вылета и просил принять все меры, чтобы доставить его в Тегеран. К 11 час. погода улучшилась и в 12-30 2 советских самолета с де Голлем вылетели в Тегеран. Перед отлетом де Голль передал т. Молочкову 2 телеграммы - одну от его имени на имя тов. И. В. Сталина и другую от Биде тов. В. М. Молотову. Телеграммы переводятся и будут переданы по ВЧ позднее.

При проходах на аэродроме был выстроен почетный караул, исполнялись французский и советский гимны, вывешивались флаги. Провожали те же лица, которые участвовали во встрече. Тов. Тов. Молочков, Кудаченков и Кутузов выезжают сегодня ночью поездом в Москву.

/Г. Фомин/

Послано:  
Подцеробу  
Сергееву  
в дело.

13.XII-47

*В. Г. Г. Г. Г.*



МОСКВА, НАРКОМИНДЕЛ

Де Голль просит опубликовать в печати и по радио, что генерал де Голль прибыл 28 ноября в Баку, но, в силу дурных метеорологических условий, был вынужден ехать из Баку в Москву по железной дороге. Прибытие генерала де Голля в Москву ожидается 2 декабря. Де Голль хочет этой публикацией воспрепятствовать возможным слухам, что путешествие проходит неблагоприятно.

БОГОМОЛОВ.

Передано по "ВЧ" из Сталинграда  
30 ноября 1944 г. в 20 ч. 30 м.

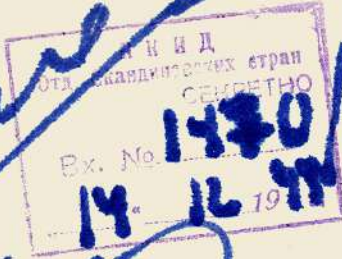
Передал-Ганин  
Приняла-Леонтьева.

Разослано:  
1-т. Молотову,  
2-т. Вышинскому,  
3-т. Деканозову,  
4-т. Сергееву,  
5-Протокольный. отд.,  
6-т. Пальгуну.

Верно: *Шматский*

Вх. № 9270-д.





Тов. В.Г. ДЕНАНОЗОВУ

Передаем текст телеграммы т.т. Сталину и Молотову, переданные нам в Баку министром иностранных дел Виро:

"Маршалу Сталину, Москва.

Покидая территорию Советского Союза, где видел его военные усилия и размеры жертв, которые он несет ради победы, я хочу выразить Вам, господин Маршал, свою искреннюю благодарность за прием, оказанный Советским Правительством, и живейшее удовлетворение, которое я испытываю вместе с правительством и французским народом, наптом о взаимной помощи, который мы только что заключили.

Наш союз предназначен для еще лучшего согласования военных усилий России и Франции с усилиями других Объединенных Наций, чтобы предохранить оба народа от подобной катастрофы в будущем.

Генерал де Голль".

"Господину В.М. Молотову, Москва.

Перед тем, как пересечь советскую границу, я счастлив передать Вам выражение моей благодарности за Ваш дружеский прием и мое восхищение энергией в ходе войны, свидетельства которой мы видели повсюду.

Союз, устанавливающий между нашими двумя странами тесную и постоянную общность интересов, укрепит нашу волю к победе и гарантии мира в будущем.

Жорж Виро".

Оригинал телеграммы написан по-французски. Перевод сделан нами.

В 14 час. 30 мин. получили сообщение о том, что самолеты де Голля в 14 ч. 20 м. прошли г. Казвин.

Сегодня в 2 часа ночи наш поезд возвращается в Москву.

МОЛОЧКОВ.

Передал - Молочков.  
Приняла - Маркелова.

Разослано:

1-т. Сталину, 4-т. Денанозову,  
2-т. Молотову, 5-1-й Европ. отд.,  
3-т. Вышинскому, 6-Протокольный отд.

рк-6.

Верно:

*Алексин*

9849-2



# VOYAGE DU GENERAL DE GAULLE à MOSCOU

A la suite d'une conférence tenue au Cabinet du Général de GAULLE le 18 Novembre et à laquelle assistait un représentant de M. BOGOMOLOV, l'Ambassadeur des Soviets a fait porter à notre connaissance que, selon lui :

1<sup>o</sup>. - La seule route disponible au mois de Novembre passe par TEHERAN et STALINGRAD.

2<sup>o</sup>. - La durée la plus rapide du voyage par air est de cinq jours.

Comme M. BOGOMOLOV fait indiquer, par ailleurs, que la date du 27 ou du 28 Novembre conviendrait pour l'arrivée du Général de GAULLE à MOSCOU, il faudrait, compte tenu des délais de route indiqués, quitter ORLY le 24 au matin.

Le résultat de cette conférence a été communiqué au Général de GAULLE aujourd'hui à 17 h.00, le Général demande que l'horaire du programme soit fixé comme suit :

24 Novembre :

- PARIS - TUNIS  
- Coucher à TUNIS.

25 Novembre : - TUNIS - BENGHAZI - LE CAIRE, avec escale pour le déjeuner à BENGHAZI, et  
- Coucher au CAIRE.

26 Novembre : - LE CAIRE - BAGDAD - TEHERAN, avec escale à BAGDAD.  
- Coucher à TEHERAN.

(L'avion particulier du Général de GAULLE mettrait 9 heures pour effectuer le parcours total de la journée).

27 Novembre : - TEHERAN - STALINGRAD (1.500 km.)  
- Coucher à STALINGRAD.

28 Novembre : -  
- STALINGRAD - MOSCOU (950 kms.)

INATAIRES :

RATIANI, Ambassade de l'U.R.S.S.  
Commandant BARJOT, Etat-Major Général de la Défense Nationale  
Capitaine BURIN des ROZIERES.



*Вручен*

ПРИЕЗД В СССР ГЛАВЫ ВРЕМЕННОГО  
ПРАВИТЕЛЬСТВА ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕНЕРАЛА ДЕ ГОЛЛЬ

Баку, 30 ноября, /ТАСС/. 27 ноября в 14 часов в Баку прибыли Глава Временного Правительства Французской Республики генерал де Голль и сопровождающие его лица. На аэродроме генерал де Голль был встречен представителями правительства Азербайджанской ССР и прибывшими из Москвы для встречи представителями НКВД и НКО.

На аэродроме, украшенном французскими и советскими национальными флагами, был выстроен почетный караул. Оркестр исполнил французский и советский гимны. Вечером генерал де Голль присутствовал на спектакле "Кер Оглы" в Азербайджанском оперном театре.

Ввиду плохих метеорологических условий, генерал де Голль и сопровождающие его лица на следующий день выехали из Баку в Москву специальным поездом.

Сталинград, 30 ноября. /ТАСС/. Направляющийся в Москву Глава Временного Правительства Французской Республики генерал де Голль и сопровождающие его лица сегодня специальным поездом прибыли в Сталинград. На вокзале генерал де Голль был встречен представителями местных властей. С вокзала генерал де Голль проследовал в Облисполком, где от имени французского народа передал Сталинграду мемориальную доску. Передавая этот подарок, генерал де Голль сказал: "Господин председатель Горсовета! Я благодарю Вас и весь город Сталинград за Ваши теплые слова и за прием, который я встретил здесь. Я хочу воздать должное Сталинграду и отметить тот урок, который он нам дает. Я передаю горячий привет сражающегося французского народа героическому Сталинграду - символу наших общих побед над врагом. Сталинград является не только символом побед, он



является прекрасным уроком того, что могут сделать союзники, объединившиеся вместе против ненавистой Германии. Никогда в дальнейшем Германия не сможет снова поднять оружие против демократических стран. Я хочу передать героическому Сталинграду скромный, но искренний подарок французского народа.

Да здравствует героический Сталинград!

Да здравствует наша общая победа над общим врагом!

Председатель Горсовета т. Пигалев в ответной речи поблагодарил генерала де Голля за сделанный им подарок. Генерал де Голль осмотрел затем достопримечательности города и посетил Сталинградский Тракторный завод. Позднее генералу де Голлю был показан фильм "Сталинград".

В тот же день генерал де Голль и сопровождающие его лица покинули Сталинград, направляясь в Москву.

*Золотой  
ХИ-111*